



Heckleiter Suzuki Jimny GJ
Serviceanleitung
Rear ladder Suzuki Jimny GJ
service instructions

Modell | Model: **HJIMGJLAD001**

Allgemeine Hinweise

General information

Fragen | Questions

Solltest du noch Fragen zur Montage oder zum Gebrauch deines Produktes haben, kontaktiere uns gerne.

If you have further questions regarding the mounting or the useage of your horntools product feel free to contact us.

Ersatzteile | Spare parts

erhältst du von deinem horntools Fachhändler

Contact your local horntools dealer

Haftung | Liability

Bei Nichtbeachtung der in dieser Anleitung angegebenen Hinweise und Informationen, bei nicht bestimmungsgemäßigem Gebrauch oder bei Einsatz außerhalb des vorgesehenen Verwendungszwecks, lehnt der Hersteller die Gewährleistung für Schäden am Produkt ab. Die Haftung für Folgeschäden an Elementen aller Art oder Personen ist ausgeschlossen.

In case of nonobservance of this manual and its information or non-specified usage of the product, the manufacturer does not give any kind of warranty of damage on the product. The liability is excluded for consequential damages in any kind for material or persons

Rechtliche Hinweise | Legal notice

Grafik- und Textteile dieser Anleitung wurden mit Sorgfalt hergestellt. Für eventuell vorhandene Fehler und deren Auswirkung kann keine Haftung übernommen werden! Technische Änderungen am Produkt sowie in dieser Anleitung sind vorbehalten!

horntools excludes the liability for mistakes in the images or text phrases in this manual. Technical changes reserved!



Kennzeichnung von Gefahren | Symbols for dangerous operation

Achtung! Dieses Symbol weist auf wichtige Arbeitsschritte hin, bei Nichtbeachtung kann es zu Beschädigung am Produkt oder Verletzungen kommen!

Whenever this symbol is placed at an installation step special care must be taken. If you don't follow the instructions you could either damage the product or injure yourself!

Nach dem Einbau | After the installation

Mach dich auf eine Testfahrt und prüfe ob durch den Einbau der horntools Komponente keine ungewollten Geräusche entstanden sind oder sich das Fahrverhalten anderweitig geändert hat.

Make a test drive with the car and check that no unwanted noise or other unwanted changes in the cars driveability or behaviour have occurred since you've installed the horntools components.

Prüfe vor dem Einbau ob, der Lieferumfang komplett ist und alle Teile unbeschädigt sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein kontaktiere bitte deinen horntools Händler und warte mit dem Einbau des Systems bis alle Teile unbeschädigt bei dir sind.

Before installing the horntools product, check if all parts are in the package and are not damaged! If something is missing or damaged contact your horntools dealer and don't start the installation.

Beginne erst dann mit dem Einbau wenn du diese Anleitung komplett gelesen und verstanden hast!

Read this manual complete, do not start the installation until you fully understood the manual!



ACHTUNG!! Die Leiter darf nur bei geschlossener Hecktür verwendet werden! Leiter ist nicht dafür konstruiert, um ständig montiert und demontiert zu werden, einmal montiert, soll die Leiter nicht wieder demontiert werden!

CAUTION!! The ladder can only be used with the tailgate closed! The ladder was not designed for constant mounting and demounting, if once installed, the ladder should stay mounted!

Heckleiter Alu Suzuki Jimny Gj

Montagezeit: ca. 60 Minuten

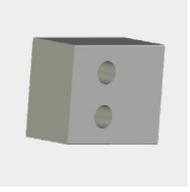
Rear ladder aluminum Suzuki Jimny GJ

Installation duration: approximate 60 minutes

Stückliste

Partlist

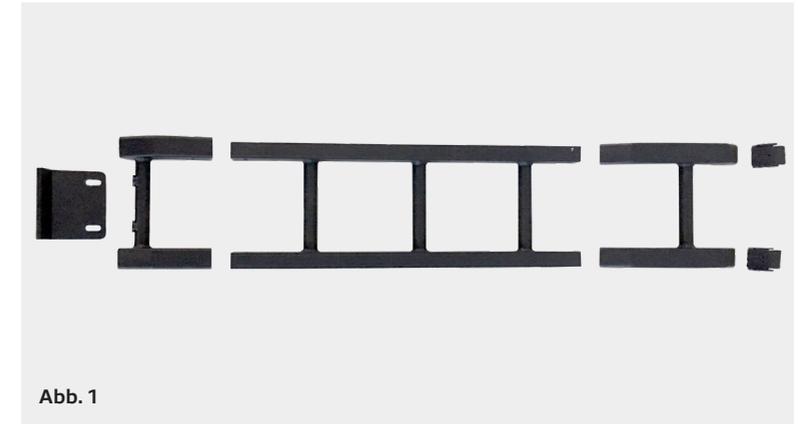
Anzahl / Quantity	Bild / Image	Zeichnungsnummer / Drawing number	Beschreibung / Description
1		HJIMGJLAD001_part_01	Halter links / <i>left bracket</i>
1		HJIMGJLAD001_part_02	Halter rechts / <i>right bracket</i>
1		HJIMGJLAD001_part_03	Halter unten / <i>bottom bracket</i>
1		HJIMGJLAD001_part_04	obere Leiter / <i>upper Ladder</i>
1		HJIMGJLAD001_part_05	mittlere Leiter / <i>middle ladder</i>

Anzahl / Quantity	Bild / Image	Zeichnungsnummer / Drawing number	Beschreibung / Description
1		HJIMGJLAD001_part_06	untere Leiter / <i>bottom ladder</i>
4		HJIMGJLAD001_part_07	Distanzstück / <i>spacer</i>

Schraubenliste Boltlist

Artikel / Article	Größe / Size	Länge / Length	Kopfform / head	Oberfläche / Surface finish	Norm / Standard	Anzahl / Quantity
Schraube / bolt	M6	45 mm	Linsenkopf / lensehead	schwarz verzinkt / black galvanized	ISO7380	8
Unterlegscheibe / washer	M6			schwarz verzinkt / black galvanized	DIN125-A	16
Mutter / nut	M6		Sechskant / hex	schwarz verzinkt / black galvanized	DIN985	8
Schraube / bolt	M8	30 mm	Linsenkopf / lensehead	schwarz verzinkt / black galvanized	ISO7380	2
Schraube / bolt	M8	55 mm	Linsenkopf / lensehead	schwarz verzinkt / black galvanized	ISO7380	2
Unterlegscheibe / washer	M8			schwarz verzinkt / black galvanized	DIN125-A	6
Distanzstück / spacer	M8	10 mm dick / thick		schwarz / black		2
Mutter / nut	M8		Sechskant / hex	schwarz verzinkt / black galvanized	DIN985	2

Serviceanleitung Service instructions



Übersicht Leiter / overview ladder

- 1 Zuerst die untere Leiter mit dem unteren Halter verschrauben. Die Distanzstücke zwischen Leiter und Halter platzieren Abb. 2-3. Schraubensicherung (Loctite 243 o. Ä.) verwenden!

First screw the bottom ladder to the bottom bracket. Place the spacers between the ladder and the holder Abb. 2-3. Use a threadlocker (Loctite 243 or similar)!



platzierte Distanzstücke / placed spacer



Übersicht untere Leiter / overview lower ladder

- 2 Jetzt wird die obere Leiter mit den oberen zwei Haltern lose verschraubt Abb. 4. Der Halter mit dem ausgefrästen Zeichen „l“ ist für die linke Seite.

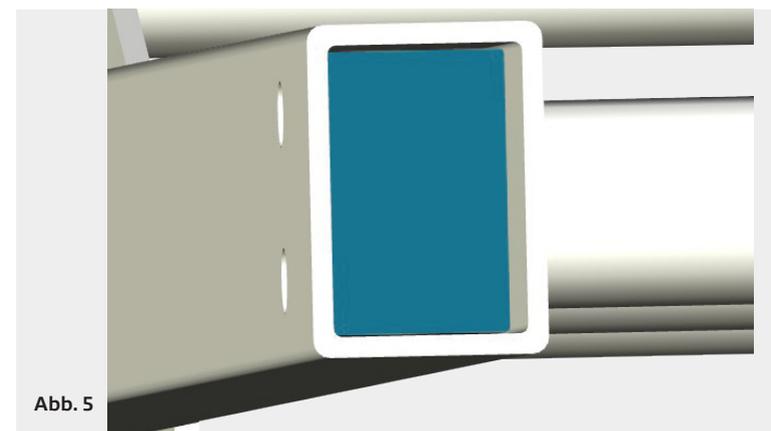
Now the upper two holders are loosely screwed to the upper ladder Abb. 4. The holder with the milled out symbol „l“ is for the left side.



Übersicht obere Leiter / overview upper ladder

- 3 Danach werden die Distanzstücke in die 4 Öffnungen der mittleren Leiter geschoben Abb. 5. An Abb. 6 ist zu erkennen, wo die Distanzstücke platziert werden müssen. Nun kann die untere und obere Leiter mit der mittleren Leiter verschraubt werden Abb.6. ACHTUNG! Die Schrauben müssen durch die vorgesehenen Löcher des Distanzstückes gesteckt werden!

The spacers are then pushed into the 4 openings of the middle ladder Abb. 5. Abb. 6 shows where the spacers must be placed. Now the lower and upper ladder can be screwed to the middle ladder Abb.6. ATTENTION! Screws must be inserted through the intended holes of the spacer!



platziertes Distanzstück / placed spacer



Abb. 6

ganze Leiter / complete ladder

- 4** Im nächsten Schritt wird die Leiter am Fahrzeug montiert. Zunächst muss ein Karosseriekleber an den markierten Punkten, Abb. 7-8, auf der Heckklappe aufgetragen werden. Danach wird die Leiter zuerst an der Unterkante der Hecktür eingehängt und dann an der Oberkante Abb. 7-8.

In the next step, the ladder is mounted on the vehicle. First, put on a body adhesive at the marked points shown on the tailgate Abb. 7-8. After that, the ladder is first hung on the lower edge of the tailgate and then on the upper edge Abb. 7-8.

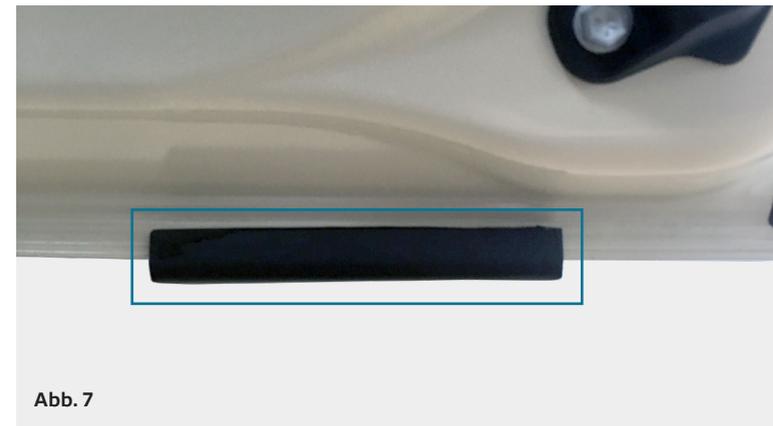


Abb. 7

Unterkante / lower edge



Abb. 8

Oberkante / upper edge

- 5** Jetzt werden die zwei Schrauben, welche im zweiten Schritt lose angezogen wurden, laut Drehmomenttabelle (letzte Seite) festgezogen Abb. 9. Dafür muss die Leiter fest zusammengezogen werden, um optimalen halt an der Hecktür zu bieten. Schraubensicherung (Loctite 243 o. Ä.) verwenden!

Now tighten the two screws, which have been loosely tightened in the second step, according to the torque table (last page) Abb.9. For that, the ladder must be tightened together to provide optimum hold on the tailgate. Use a threadlocker (Loctite 243 or similar)!



Abb. 9

markierte Schraube / marked screws

- 6** Kontrolliere, ob alle Schraubverbindungen laut Drehmomenttabelle (letzte Seite) festgezogen wurden. Leiter erst benutzen wenn der Karosseriekleber vollkommen ausgehärtet ist!

Check that all bolted connections have been tightened according to the torque table (last page). Only use the ladder when the body adhesive has completely hardened!



Abb. 10

Montierte Leiter / mounted ladder

Sicherheitsvorkehrungen Safety precautions



ACHTUNG – Gefahr für Leib und Leben
CAUTION – danger for body and life

- Die Leiter erst benutzen, nachdem du die Sicherheitsvorkehrungen gelesen und verstanden hast!

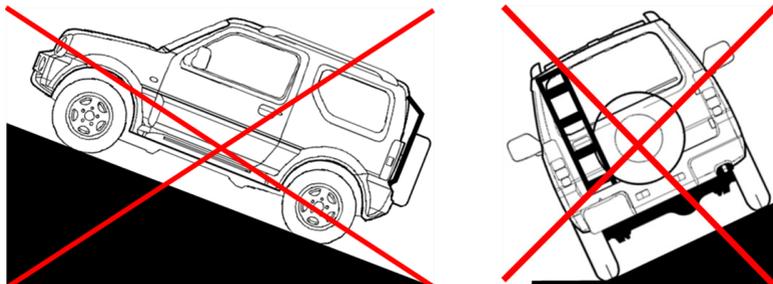
Only use the ladder after reading and understanding the safety precautions!

- Die Leiter laut Einbauanleitung montieren!

Mount the ladder according to the installation instructions!

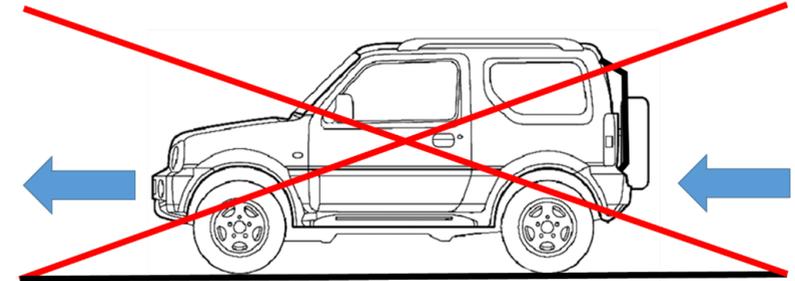
- Leiter nur auf ebenem Untergrund benutzen!

Only use ladder on flat surface!



- Leiter nur bei geschlossener Kofferraumtür benutzen

Only use ladder if the reardoor is closed



- Die Leiter darf nur mit max 90kg belastet werden
The ladder may only be loaded with max. 90kg

- Beim Benutzen der Leiter ist geeignetes Schuhwerk zu tragen

You must wear suitable shoes when using the ladder

- Wenn die Leiter nass oder verschmutzt ist, darf sie NICHT benutzt werden

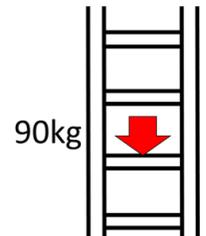
If the ladder is wet or dirty, DO NOT use it

- Bei starkem Wind oder Schneefall, darf die Leiter NICHT verwendet werden

In case of heavy wind or snowfall, DO NOT use the ladder

- Vor jeder Benutzung muss die Leiter auf offensichtliche Schäden und Mängel geprüft werden, falls Schäden oder Mängel auffallen, oder die Leiter locker ist, darf diese NICHT benutzt werden!

Before each use, the ladder must be checked for obvious damage and defects, if damage or defects are noticed, or the ladder is loose, it must NOT be used!



- Wenn die Leiter Beschädigungen aufweist (Beulen, verbogen, usw.), darf diese NICHT mehr benutzt werden

If the ladder is damaged (dents, bent, etc.), it must NOT be used

- Der Schwerpunkt der Benutzerin/des Benutzers muss immer innerhalb der Holme liegen

The center of gravity of the user must always be within the spars!



- Eine Hand und ein Fuß muss IMMER stabil auf der Leiter sein

A hand and a foot must ALWAYS be stable on the ladder

- Die Leiter ist NICHT dafür dafür ausgelegt, um sie als Arbeitsbühne zu verwenden

The ladder is NOT designed to be used as a work platform

- Es dürfen nicht zwei, oder mehrere Personen, die Leiter gleichzeitig benutzen

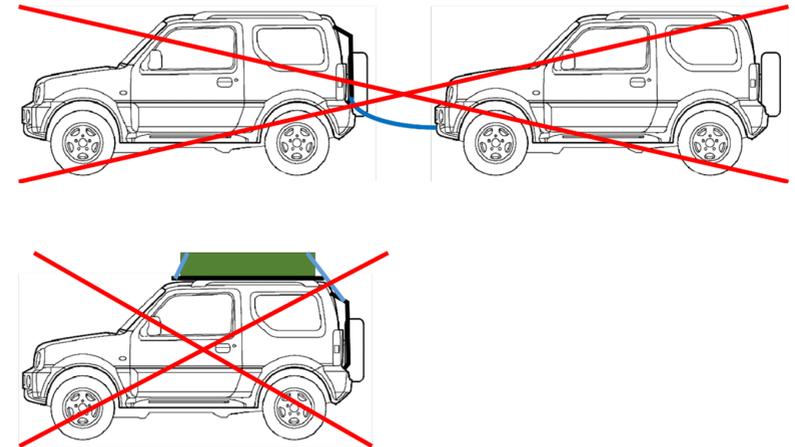
Two or more persons are NOT allowed to use the ladder at the same time

- Beim Steigen auf die Leiter, ebenso wie beim Heruntersteigen, ist aus Sicherheitsgründen das Gesicht der Leiter zuzuwenden

When climbing on the ladder, as well as when descending, the face has to be turned, for safety reasons, to the ladder

- Die Leiter ist KEIN Befestigungspunkt zur Sicherung der Ladung, zum Abschleppen eines Fahrzeugs oder zu ähnlichen Zwecken

The ladder is NOT a point of attachment to secure cargo, to tow a vehicle, or similar uses



- Wir haften nicht für Unfälle u. Schäden, welche bei falscher Benutzung der Leiter entstanden sind

We are not liable for accidents a. Damage caused by incorrect use of the ladder

- Solltest du der verbauende Betrieb sein verpflichtest du dich dieses Dokument dem Kunden auszuhändigen und Ihn darüber zu informieren, dass er dieses Dokument gelesen und verstanden haben muss

If you are the company that installs the cargo slide it is your responsibility to give this document to the customer and tell him that he has to read and understand this document before he starts using the slide

Haftungsausschluss

Disclaimer

Außerhalb des Anwendungsbereiches des Produkthaftungsgesetzes beschränkt sich die Haftung von horntools auf Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit. Die Haftung für leichte Fahrlässigkeit, der Ersatz von Folgeschäden und Vermögensschäden oder Personenschäden sind ausgeschlossen. Für nicht fachgerechte Handhabung bzw. Nichtbeachtung der mitgelieferten Bedienungs- und Serviceanleitung kann horntools nicht haftbar gemacht werden. Der Service darf nur durch geschultes Fachpersonal oder Fachwerkstätten durchgeführt werden.

Outside the scope of application of the Product Liability Act, horntools' liability is limited to intent or gross negligence. Liability for slight negligence, compensation for consequential damage and financial loss or personal injury are excluded. horntools cannot be held liable for improper handling or non-observance of the supplied operating and service instructions. The service may only be carried out by trained specialists or specialist workshops.

Gear up for adventure

horntools GmbH

Wallenmahd 23
6850 Dornbirn
Austria

T +43 5572 57226
info@horntools.com

horntools.com